



Québec, le 15 décembre 2005

Monsieur Thomas J. Mulcair
Ministre du Développement durable,
de l'Environnement et des Parcs
Édifice Marie-Guyart, 30^e étage
675, boul. René-Lévesque Est
Québec (Québec) G1R 5V7

Monsieur le Ministre,

Il me fait plaisir de vous transmettre le compte rendu de la période d'information et de consultation publiques concernant le projet de construction de réservoirs additionnels d'entreposage de produits liquides à Montréal-Est par Canterm Terminaux Canadiens inc.

Cette période d'information et de consultation publiques a pris fin le 9 décembre 2005.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Le président,

William J. Cosgrove

P.J.

Projet de construction de réservoirs additionnels d'entreposage de produits liquides à Montréal-Est

Dossier : 6211-16-007

Compte rendu de la période d'information et de consultation publiques du 25 octobre au 9 décembre 2005

La période d'information et de consultation publiques concernant le Projet de construction de réservoirs additionnels d'entreposage de produits liquides à Montréal-Est par Canterm Terminaux Canadiens inc. a pris fin le 9 décembre 2005. Conformément au mandat qui lui a été confié le 11 octobre 2005 et en vertu des articles 11 et 12 du *Règlement sur l'évaluation et l'examen des impacts sur l'environnement*, le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) a mis à la disposition du public pendant 45 jours, soit du 25 octobre au 9 décembre 2005, le dossier complet de la demande du certificat d'autorisation relative au projet.

Le projet

Justification et description

La compagnie Canterm Terminaux Canadiens inc. (Canterm) prévoit augmenter la capacité de ses installations d'entreposage de produits liquides en construisant dix-huit nouveaux réservoirs et l'équipement connexe s'y rattachant. Les activités de Canterm consistent à recevoir des produits pétroliers et différents produits compatibles tels que l'éthanol, le biodiesel et le naphte pétrochimique qui proviennent de divers fournisseurs et à les entreposer temporairement avant leur livraison à sa clientèle. Ces produits arrivent sur le site d'entreposage par pipeline, par navires, par camions citernes ou par rails.

Les dix-huit nouveaux réservoirs prévus viendraient s'ajouter aux 41 autres déjà existants, situés dans l'arrondissement de Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles-Montréal-Est. Ainsi, avec la réalisation du projet, la capacité d'entreposage des installations de l'entreprise doublerait. Outre la construction de réservoirs, la compagnie prévoit également implanter des conduites afin de raccorder les réservoirs vers les divers points de chargement des produits liquides. Selon le promoteur, la construction des dix-huit réservoirs pourrait s'étendre sur un horizon d'environ trois ans soit jusqu'en 2008 et le coût du projet est évalué entre 35 et 40 M\$.

(Extrait du communiqué émis le 25 octobre 2005)

Les préoccupations soulevées

Les préoccupations recueillies lors de la période d'information et de consultation publiques proviennent d'informations colligées lors de la séance d'information, lors de conversations téléphoniques ou à la lecture de correspondances ou de messages électroniques adressés au BAPE et des registres déposés dans les centres de consultation.

La procédure du BAPE

- La durée de la période d'information et de consultation publiques ;
- Le déroulement de la séance d'information ;
- La demande d'audience publique.

Les éléments du projet

- La justification du projet ;
- La quantité de réservoirs ;
- La localisation d'une zone tampon et l'aménagement d'un talus ;
- Le type de produits entreposés ;
- Le transport des produits liquides (origine et destination) ;
- La gestion des sols contaminés ;
- Le captage des gaz ;

- La profondeur des pipelines ;
- La localisation de la voie ferrée.

Les impacts du projet

- Les émissions atmosphériques ;
- La perte de qualité de vie ;
- La proximité des propriétés avec les réservoirs et la possibilité que leurs valeurs soient dévaluées ;
- La qualité de l'air ;
- Les effets sur la santé humaine (troubles respiratoires, allergies, sinusites, etc) ;
- Les risques d'explosion et de fuite de produits liquides ;
- Les impacts appréhendés sur l'environnement et le fleuve Saint-Laurent ;
- L'augmentation du trafic maritime et du camionnage ;
- Le bruit occasionné par les bateaux et les camions ;
- Les odeurs.

Les autres questions

- Le plan et les mesures d'urgence ainsi que la stratégie de communication ;
- Le comité de vigilance ;
- La modification de zonage ;
- La possibilité d'échange de terrains ;
- L'indemnisation.

Les activités d'information et de communication

Les centres de consultation

Tous les documents sur le projet ont été déposés dans les centres de documentation du BAPE ainsi que dans les centres de consultation suivants :

Centre	Adresse
Bibliothèque de Montréal-Est	11370, rue Notre-Dame Est, Montréal
Bibliothèque de Mercier	8105, rue Hochelaga, Montréal

Le site Internet

Tous les documents reçus en version électronique, dont l'étude d'impact et son résumé, ont été déposés dans le site Internet du BAPE.

La parution des avis publics par le promoteur

Date	Quotidien	Hebdo régional
Le mercredi 26 octobre 2005	<i>La Presse</i>	
Le mercredi 26 octobre 2005	<i>Le Soleil</i>	
Le mercredi 26 octobre 2005		<i>Avenir de l'Est</i>
Le mercredi 26 octobre 2005		<i>Flambeau de l'Est</i>
Le mercredi 2 novembre 2005		<i>Avenir de l'Est</i>
Le mercredi 2 novembre 2005		<i>Flambeau de l'Est</i>

Les communiqués de presse diffusés par le BAPE

Date	Nombre d'envois		Diffusion dans Internet
	Médias	Groupes, municipalités ou citoyens	
25 octobre Annonce du début de la période d'information et de consultation publiques	Montréal	256	Site du BAPE
16 novembre Rappel de la séance d'information	Montréal	-	-

La séance d'information

Date	16 novembre 2005
BAPE : Animation	Lina Lévesque, chef du Service des communications et des ressources documentaires
Accueil et prise de notes	Linda St-Michel, analyste
Promoteur	M. Paul Pichette, Responsable de l'ingénierie et de la construction du projet, Paul Pichette et Ass. ; M. Richard Pouliot, Directeur, Canterm terminaux canadiens inc. ; M. Marcel Ricard, Consultant gestion de risques, DDH Environnement ; M. Claude Veilleux, Consultant en environnement, Groupe Conseil UDA.
Assistance	80 personnes
Durée	3 heures 15 minutes

Les relations de presse

La responsable du dossier a eu des échanges avec des journalistes de la presse écrite. Ces échanges avaient pour objectif d'expliquer le processus de la période d'information et de consultation publiques du BAPE et d'inviter les journalistes à assister à la séance publique d'information sur le projet qui s'est déroulée le 16 novembre 2005.

La revue de presse

Une revue de presse a été réalisée pendant toute la durée de la période d'information et de consultation publiques portant sur le *Projet de construction de réservoirs additionnels d'entreposage de produits liquides à Montréal-Est*. Le projet a fait l'objet d'une couverture médiatique dans les médias de la région de Montréal, c'est-à-dire les hebdomadaires *l'Avenir de l'Est* et le *Flambeau de l'Est*. Le journal communautaire *Place publique* s'est également intéressé au projet.

La période d'information et de consultation publiques, la séance d'information, la description du projet, les coûts du projet, les impacts appréhendés et les mesures d'atténuation, les coordonnées des centres de consultation temporaires ouverts dans le milieu pour la durée du mandat, la possibilité de faire une demande d'audience publique ainsi que la date limite pour le faire sont des éléments qui ont été repris dans ces médias.

Québec, le 12 décembre 2005



Catherine Roberge, conseillère en communication, chargée du dossier

En collaboration avec Line Lévesque, chef du service des communications et des ressources documentaires et Linda St-Michel, analyste